

Régulateur programmable Skipline pour RoadLazer™ Système de traçage de lignes RoadPak™

3A5950A

FR

Pour l'application de matériaux réfléchissants pour le marquage des routes. Pour un usage professionnel uniquement.

Modèle 24S169 — Régulateur uniquement

Modèle 24M711 — Régulateur, câble, interrupteur à distance et support

Modèle 25D887 — Boîtier de commande OEM et composants électriques



Instructions de sécurité importantes

Veuillez lire tous les avertissements et instructions de ce manuel, des manuels afférents et des manuels se trouvant sur l'appareil. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.



Table des matières

Table des matières	2	Menu de configuration	14
Avertissements	3	Configuration/Système/Général	15
Identification et fonction des composants	4	Configuration/Système/Calibrages	16
Avant du régulateur	4	Unités	18
Identification et fonction des composants	5	Configuration de la pompe	18
Arrière du régulateur	5	Totaux de durée utile	18
Installation	6	Couleur du pistolet	19
Installation du boîtier de commande		Largeur du pistolet	19
programmable Skipline	6	Écart entre les pistolets à peinture et à billes ...	20
Branchement du câble de commande	6	Décalages des pistolets à peinture et à billes ...	20
Présentation de la navigation	7	Alignez les lignes continues (en alignant les	
Menu principal	8	lignes [sans dépassement] continues avec	
Gâchette à distance	9	les sauts de traits)	21
Menu de configuration rapide	10	Ombre	22
Menu Page 1/3	10	Agencement marqueur	23
Menu Page 2/3	10	Demi-tâche	24
Menu de configuration rapide (suite)	11	Glissière	25
Menu Page 3/3 (2 pistolets standards		Plage de vitesses	26
UNIQUEMENT)	11	Test de l'interrupteur	26
Menu des canaux de compteur	12	Test d'entrée	26
Pistolets	12	Test des boutons	26
Déclenchement	12	Comptages d'impulsions	27
Jet	12	État du GPS	27
Pompes	13	Configuration du décalage système	28
Totaux	13	Dépannage	29
Options	13	Système d'information	30
		Pièces	31
		Kit OEM (25D887) et Kit de commande	
		(25M711)	31
		Schéma de câblage	32
		Plans de câblage — composants OEM	32
		Installation OEM	33
		Accessoires et options électriques	
		supplémentaires	33
		Caractéristiques techniques	34
		Garantie standard de Graco	35
		Informations Graco	36

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un symbole d'avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.



AVERTISSEMENT



RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

La mauvaise utilisation de l'équipement peut entraîner la mort ou de graves blessures.



- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué si vous avez pris des médicaments ou êtes sous l'emprise de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximums spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **données techniques** figurant dans les manuels des équipements.
- Utilisez des liquides et des solvants compatibles avec les pièces en contact avec l'équipement. Consultez les **données techniques** figurant dans les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de liquides et de solvants. Pour plus d'informations sur le matériel, demandez la fiche signalétique (SDS) au distributeur ou au revendeur.
- Ne quittez pas la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteignez tous les équipements et effectuez la **Procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'ensemble de l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces mobiles et des surfaces chaudes.
- Ne tordez pas et ne pliez pas excessivement les tuyaux et n'utilisez pas les tuyaux pour tirer l'équipement.
- Éloignez les enfants et animaux de la zone de travail.
- Observez l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.

Identification et fonction des composants

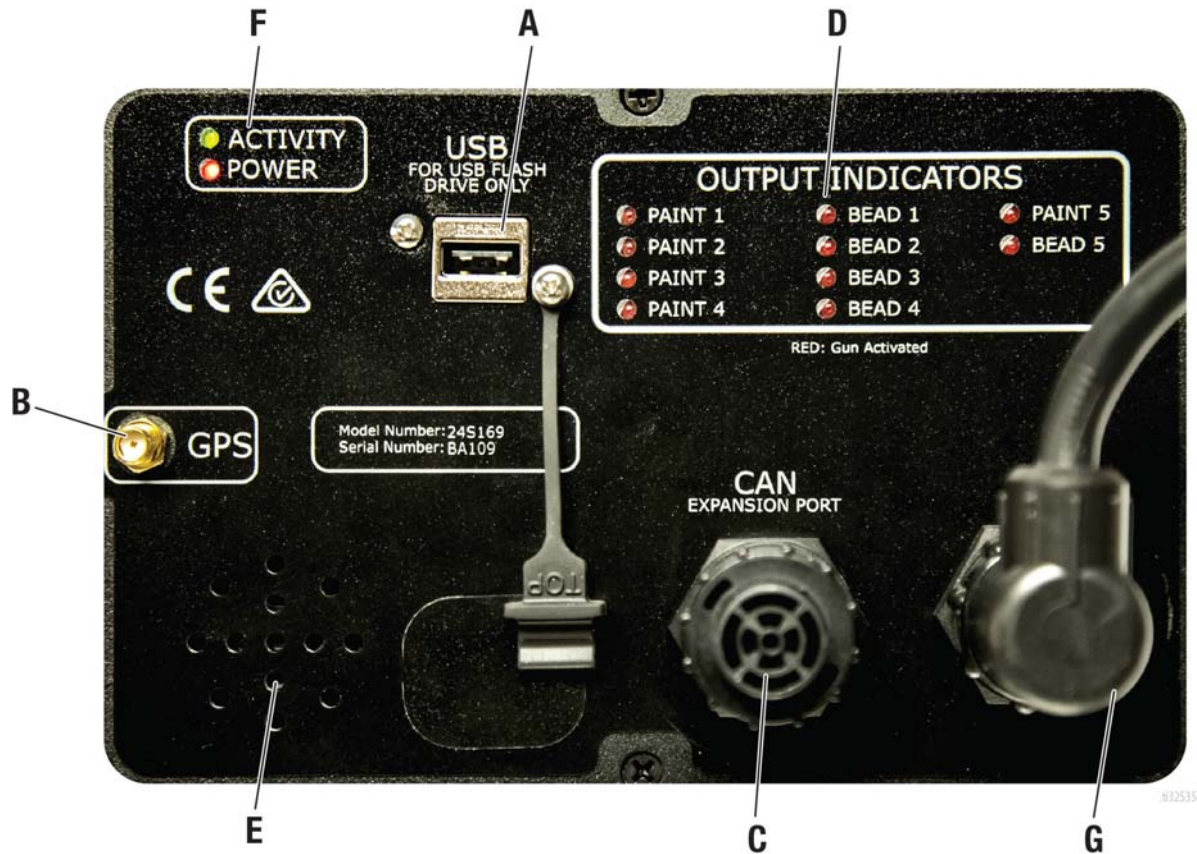
Avant du régulateur



	Interrupteur/indicateur	Explication
A - D	Boutons de sélection rapide programmables	Fournit des commandes de menus spécifiques affichées sur l'écran LCD. Voir page 7.
E	Interrupteur MARCHE/ARRÊT d'alimentation	MARCHE active l'alimentation CC pour le boîtier de commande Skipline. ARRÊT coupe l'alimentation du boîtier de commande et relie la bougie du moteur à la terre. Le moteur ne peut pas être démarré lorsque ce commutateur se trouve sur la position ARRÊT. REMARQUE : ce commutateur est également utilisé pour l'arrêt d'urgence du système complet.
F	Interrupteurs 1, 2, 3, 4 et 5 de pistolet à peinture	Active/désactive les pistolets à peinture 1, 2, 3, 4 et 5. Position haute : Saut de trait. Centre : Arrêt. Position basse : Ligne continue.
G	Interrupteur RÉINITIALISER/MAINTENIR	MAINTENIR : désactive les pistolets à peinture 1, 2, 3, 4 et 5 et réinitialise le compteur de cycle interne. RÉINITIALISER : réinitialise le compteur de cycle interne, mais n'affecte pas les opérations de ligne continue. Si l'interrupteur est maintenu sur RÉINITIALISER, aucun cycle ne démarrera. Un cycle démarrera une fois le commutateur relâché.
J	Joystick	Utilisé pour naviguer entre les menus, ajuster et réinitialiser les valeurs.
K	Gâchette à distance	Permet à l'utilisateur d'utiliser les pistolets en mode manuel, automatique ou semi-automatique.

Identification et fonction des composants

Arrière du régulateur



	Interrupteur/indicateur	Explication
A	Port USB	Utilisé pour l'extraction de données et la mise à jour du logiciel.
B	Connecteur GPS	Capacité d'enregistrer les coordonnées GPS avec extraction de données.
C	Port d'extension CAN	Permet de connecter des appareils supplémentaires sur le régulateur SkipLine, comme une imprimante.
D	Indicateurs de sortie	Si la LED est allumée, le pistolet à peinture ou à billes associé est activé.
E	Haut-parleur	Émet le son pour les alarmes de vitesse et les avertissements.
F	Indicateurs d'activité/ d'alimentation	La LED indique le fonctionnement de la commande.
G	Port de câble I/O	Le câble de contrôle se branche ici et sur le système de traçage. Le câble transmet également le courant 12 VCC depuis le système de traçage. Voir page XX.

Installation

Installation du boîtier de commande programmable Skipline

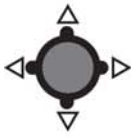
Installez le régulateur Skipline de manière à ce qu'il soit facilement visible et n'interfère pas avec votre vision de la route. Regarder le régulateur ne doit pas prendre plus de temps que regarder un rétroviseur.

Placez le boîtier de commande dans une position confortable et facile d'utilisation. Si vous décidez d'installer le boîtier de commande, fixez le support de montage de 13 mm (0,50 po) à un endroit solide.

Branchement du câble de commande

Ôtez la saleté, les bavures, l'humidité de tous les raccords avant de les brancher au système.

Navigation Overview



- The Joystick navigates the user through the four top level menus and down into each screen to adjust values or settings.
- The cursor location is always highlighted in green unless you change themes.
- To navigate between the four top level menus, the cursor must be at the top of the display.
- When in a menu, press and hold the joystick in the up position to jump the cursor to the top of the menu.






MAIN MENU	QUICK SETUP	COUNTER CHANNELS	SETUP
 <p>See Page 8</p> <p>Programmable Quick Selects: A, B, C, D</p> <p>Pattern Preview</p> <p>Speed Display</p> <p>Mil Build Display</p> <p>Adjustable Paint & Space Values</p> <p>Global Bead Adjustment</p> <p>Odometer</p> <p>Distance Measurement</p>	<p>See Page 9</p> <p><i>Enable or Disable the following:</i></p> <p>Quick Selects Setup: A, B, C, D</p> <p>System Delay: On/Off</p> <p>Modes: Normal/Test/Shadow/Marker/Zipper</p> <p>Remote Trigger: Off/Manual/Auto/Semi</p> <p>Start On: Paint/Space</p> <p>Bead Test</p> <p>Bead Guns: On/Off</p> <p>Black Beads: On/Off</p> <p>Align Solids: On/Off</p> <p>Midspot: None/Odd/Even/Both</p> <p>Speed Alarm: On/Off</p> <p>Gun #1 Color: Yellow/White/Black</p> <p>Gun #2 Color: Yellow/White/Black</p>	<p>See Page 11</p> <p>Gun Counters</p> <p>Gun Trip Counters</p> <p>Pattern Counters</p> <p>Pump Gallon Counters</p> <p>Total Solid & Skip Line</p> <p>Options: Save/Clear/Print</p>	<p>See Page 13</p> <p>System:</p> <ul style="list-style-type: none"> • General: Language, Adv/Retard, Space/Cycle • Calibration: Distance/Pump • Units: English/Metric • Pump Setup: Yellow/White/Black • Life Totals <p>Gun Setup:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Color & Width • Paint & Bead Gun Offsets • Paint & Bead Gun Delays <p>Extras:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alignment • Shadow • Marker Layout • Midspot • Zipper • Speed Range <p>Help:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Switch Test • Input test • Button Test • Pulse Count • GPS Status <p>1132444a</p>

Menu principal

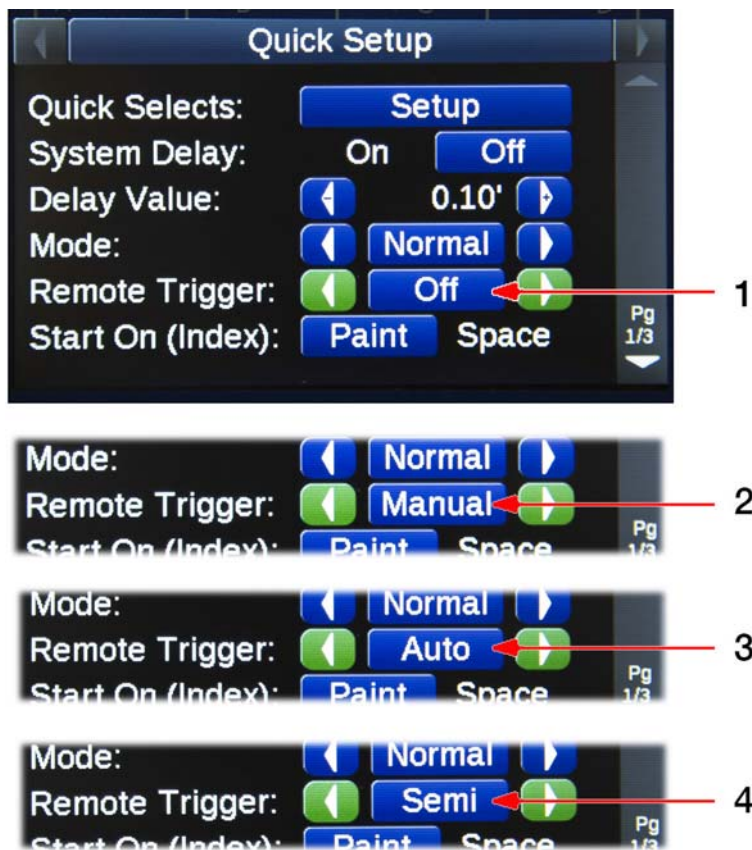
Le menu principal est le premier écran supérieur qui offre un accès rapide aux paramètres de fonctionnement au quotidien les plus importants. Le menu principal est l'écran recommandé à l'utiliser pendant les opérations de traçage.



Réf.	Description
1	Sélections rapides de A, B, C, D : quatre « options favorites » programmables facilement accessibles depuis le menu principal. Les options de configuration dans le menu de configuration rapide peuvent être programmées dans un bouton de sélection rapide. Voir page 9.
2	Préréglages de jet : si choisies comme options de sélection rapide, 8 valeurs différentes de peinture et d'espacement peuvent être programmées comme préréglages de jet. Cette option fonctionne comme les préréglages radio d'une voiture. Pour définir un préréglage, saisissez les valeurs de peinture et d'espacement souhaitées, puis appuyez et maintenez le bouton de sélection rapide pour les définir. Pour choisir de pulvériser un jet préréglé, naviguez jusqu'au jet souhaité et appuyez sur le bouton. Les valeurs de peinture et d'espacement seront remplies avec les valeurs prédéfinies.
3	Réglages des billes : réglez les pistolets à billes en les allumant et en les éteignant pour s'assurer que la ligne de peinture est complètement chargée en billes et pour éviter de gaspiller des billes sur les zones non peintes.
4	Indicateur de vitesse : mesure et affiche la vitesse du véhicule.
5	Taux d'application : affiche le grammage appliqué. La largeur du pistolet doit être saisie pour un calcul correct.
6	Aperçu du jet : offre un aperçu du jet actuel qui sera pulvérisé par les pistolets selon les paramètres saisis par l'utilisateur.
7	Aperçu de la configuration du pistolet : pour certains jets de glissière et d'ombre, les pistolets à peinture seront alignés. Ce paramètre peut être saisi dans le régulateur et affiché sur le dispositif de localisation du pistolet dans l'aperçu du jet. Le numéro de pistolet s'allume en blanc lorsque le pistolet se déclenche, sinon il reste gris.

Réf.	Description
8	Distance : indique la distance parcourue depuis que l'interrupteur de démarrage a été mis en position MARCHE. Il sera remis à zéro chaque fois que l'interrupteur est mis en position MARCHE. Odomètre : indique la distance totale parcourue avec l'interrupteur de démarrage en position marche, sans tenir compte des positions des pistolets, depuis la dernière réinitialisation du canal de compteur.
9	<p> Interrupteur de démarrage sur MARCHE : l'interrupteur de démarrage est allumé. Les pistolets de ligne continue peuvent être sous tension, mais les pistolets de saut de trait doivent être hors tension.</p> <p> Surveillance des sauts : l'interrupteur de démarrage est allumé, et les pistolets à peinture sont sur la partie saut de trait du jet (en opposition à la partie d'espacement).</p> <p> GPS : l'icône GPS indique l'état du GPS. Les barres de signal animées indiquent que le GPS recherche un verrouillage satellite. Aucune barre n'indique un défaut à associer (vérifiez l'antenne).</p> <p> Lecteur USB connecté : un lecteur USB est connecté au programmeur de saut. En règle générale, les lecteurs USB ne doivent pas être laissés connectés une fois le processus d'exportation du canal de compteur terminé.</p> <p> Erreur USB : un périphérique USB est connecté, cependant, ce n'est pas un lecteur USB, ni un appareil compatible.</p>

Gâchette à distance

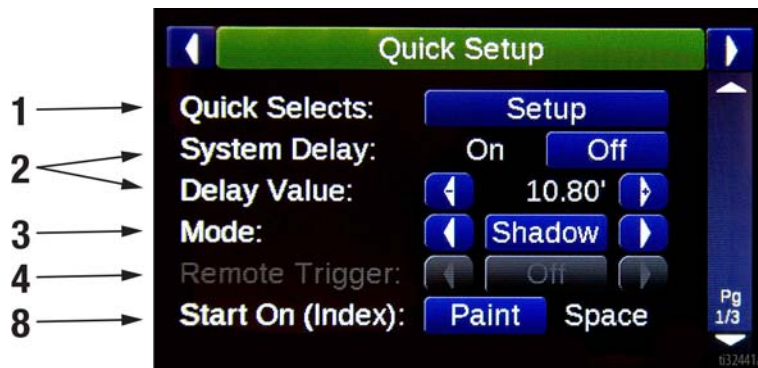


Réf.	Description
1	ARRÊT : la gâchette à distance est ignorée et la commande fonctionne comme si la gâchette à distance n'existait pas.
2	Manuel : l'utilisateur doit placer l'interrupteur de démarrage en position MARCHE, puis appuyer et maintenir le bouton de la gâchette à distance en continu pour activer tous les pistolets définis sur ligne continue ou saut de trait. Lorsque l'utilisateur relâche le bouton de la gâchette à distance, les pistolets arrêteront de pulvériser. Lorsque vous ne pulvérisez pas, placez l'interrupteur de démarrage en position ARRÊT pour éviter d'appuyer accidentellement sur un bouton qui activerait les pistolets.
3	Automatique : l'utilisateur doit placer l'interrupteur de démarrage en position MARCHE, puis appuyer et relâcher le bouton de la gâchette à distance pour activer tous les pistolets définis sur ligne continue ou saut de trait. Ces pistolets continueront à pulvériser jusqu'à ce que l'utilisateur appuie à nouveau sur le bouton de la gâchette à distance. Lorsque vous ne pulvérisez pas, placez l'interrupteur de démarrage en position ARRÊT pour éviter d'appuyer accidentellement sur un bouton qui activerait les pistolets.
4	Semi-automatique : l'utilisateur doit placer l'interrupteur de démarrage en position MARCHE. Si un pistolet est défini sur saut de trait, un seul saut de trait sera posé lorsque vous appuierez sur le bouton à distance. Si les pistolets sont uniquement réglés sur ligne continue, appuyer une fois sur la gâchette à distance les allume, et appuyer encore une fois sur la gâchette à distance les éteint. Il est possible de pulvériser une ligne continue, puis de replacer l'interrupteur du pistolet sur saut de trait. La gâchette à distance commencera à poser un saut de trait chaque fois que vous appuierez sur le bouton de la gâchette à distance, tout en continuant à pulvériser la ligne continue. Les pistolets peuvent être mis hors tension en plaçant l'interrupteur de démarrage en position ARRÊT.

Menu de configuration rapide

Menu Page 1/3

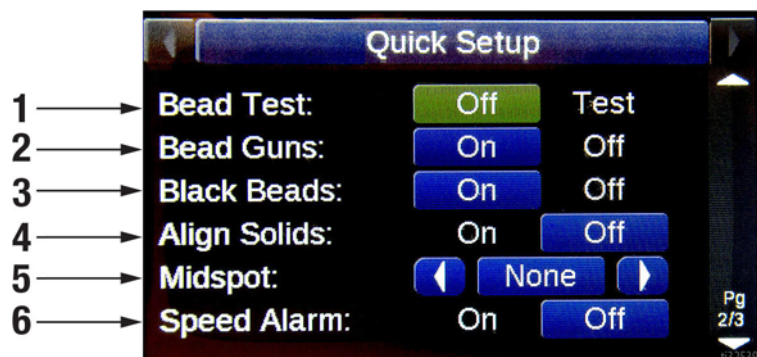
Le menu de configuration rapide permet un accès rapide pour activer ou désactiver des fonctionnalités qui peuvent être utilisées dans les opérations quotidiennes. Le menu de configuration rapide contient 3 pages.



Réf.	Description
1	Configuration des sélections rapides : entrez dans le menu de configuration pour choisir les quatre options que vous souhaitez attribuer aux boutons A, B, C et D de l'écran principal.
2	Décalage système : décale le démarrage et l'arrêt des pistolets en ligne continue ou saut de trait de la distance spécifiée saisie dans la « Valeur de décalage ». Permet un fonctionnement par une seule personne grâce à la suppression du besoin de regarder à l'arrière du pistolet pour appuyer sur la gâchette au bon moment. Voir page 28.
3	Modes : détermine comment le programmeur de saut se comportera : <ul style="list-style-type: none"> Normal : comportement du programmeur de saut normal. Test : les pistolets s'allument immédiatement. Cela permet aux opérateurs de tester les pistolets, sans tenir compte des écarts ou d'autres paramètres.

Réf.	Description
3	<ul style="list-style-type: none"> Ombre : selon la configuration choisie dans le menu Configuration/Options/Ombre, les jets d'ombre sont activés et peuvent être pulvérisés. Marqueur : selon la configuration choisie dans le menu Configuration/Options/Agencement marqueur, les jets d'agencement marqueur sont activés et peuvent être pulvérisés. Glissière : selon la configuration choisie dans le menu Configuration/Options/Agencement marqueur, les jets d'agencement de glissière sont activés et peuvent être pulvérisés.
4	Gâchette à distance : détermine comment la gâchette à distance fera fonctionner le boîtier de commande. Arrêt/Manuel/Automatique/Semi-automatique. Voir page 29.
5	Démarrage (Index) : choisissez si le schéma de traçage démarrera d'abord avec la peinture ou un espace.

Menu Page 2/3



Réf.	Description
1	Test de billes : appuyez et maintenez le joystick vers la droite pour tester le bon débit de tous les pistolets à billes qui ne sont pas en position ARRÊT.
2	Pistolets à billes : option pour activer des pistolets à billes lorsque les pistolets à peinture sont activés.
3	Billes noires : option pour activer ou non les pistolets à billes lorsque la couleur du pistolet à peinture est définie sur noir.
4	Aligner les lignes continues : les paramètres d'alignement d'un pistolet de ligne continue avec un pistolet de saut de trait peuvent être activés ou désactivés dans la configuration dans le menu Configuration/Options/Alignement.

Réf.	Description
5	Demi-tâche : choisissez d'avoir une demi-tâche ou des demi-tâches pulvérisées entre chaque saut de trait impair, chaque saut de trait pair, ou les deux. Le nombre de demi-tâches et la longueur de point des demi-tâches sont définis dans le menu Configuration/Options/Demi-tâche.
6	Alarme de vitesse : activez ou désactivez l'arrêt de vitesse. La configuration de l'alarme de vitesse est effectuée dans le menu Configuration/Options/Plage de vitesse.

Menu de configuration rapide (suite)

Menu Page 3/3 (2 pistolets standards UNIQUEMENT)



1 →
2 →



Réf.	Description
1	Sélectionnez la couleur de manière à ce que la précision du compteur de la pompe et l'écran de prévisualisation correspondent.
2	Procédez de la même manière si un deuxième pistolet est raccordé à deux couleurs.

Les Pistolet no 1 et Pistolet no 2 correspondent uniquement aux interrupteurs de pistolet à peinture 1 et 2.

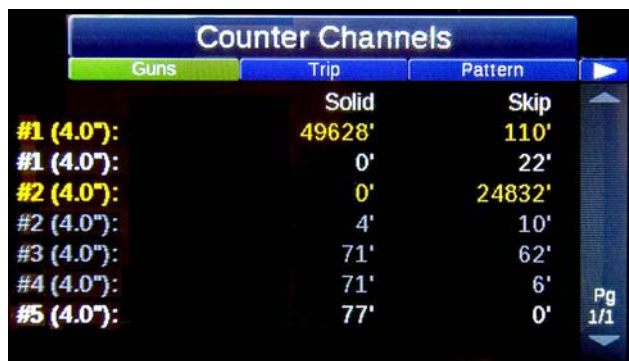
Menu des canaux de compteur

Le menu des canaux de compteur permet d'accéder aux compteurs d'utilisation de distance et de volume. Réinitialiser les canaux de compteur avant de commencer une nouvelle tâche est une pratique courante.



Utilisez le joystick pour accéder aux pages des canaux de compteur suivantes : Pistolets, Déclenchement, Jet, Pompes, Totaux et Options.

Pistolets



Les canaux de compteur du pistolet permettent à l'utilisateur d'enregistrer les modifications de largeur et/ou de couleur individuellement pour chaque pistolet, en fournissant des enregistrements améliorés et le suivi de tâche. Les canaux de compteur se remplissent dynamiquement une fois qu'un pistolet possède une distance associée. Les pistolets qui n'ont pas été utilisés ne s'affichent pas sur l'écran.

Déclenchement



Les canaux de compteur de déclenchement fonctionnent comme un odomètre sur les véhicules. Vous pouvez effacer un compteur de déclenchement de manière individuelle, cependant les compteurs de pistolet classiques resteront inchangés, ce qui permettra de conserver vos mesures de travail et taux d'application. Cette fonction peut s'avérer utile pour le suivi d'une sous-partie d'une tâche.

Jet



Le canal de compteur de jet suivra différents jets pulvérisés à l'aide de l'interrupteur du pistolet 1 et de l'interrupteur du pistolet 2 uniquement. Cette fonction peut s'avérer utile pour les professionnels qui facturent les travaux en fonction de la distance du jet.

Pompes



Le canal de compteur de pompe effectuera le suivi des gallons pompés pour chaque couleur. Les pompes doivent être configurées avec la couleur appropriée dans le menu Configuration/Système/Configuration de la pompe.

Totaux



Le canal du compteur des totaux effectuera le suivi de la distance totale de la ligne continue pulvérisée, de la distance totale du saut de trait pulvérisé et de la distance totale de l'odomètre enregistrée.

Options



Ce régulateur Skipline possède une fonctionnalité d'enregistrement de données qui peuvent être extraites sur un lecteur Flash USB ou imprimées.

Enregistrer et effacer :

Enregistre les canaux de compteur dans la mémoire interne, puis remet les compteurs à zéro. Ces données peuvent être extraites sur un lecteur Flash USB et visualisées dans un fichier Excel à une date ultérieure.

Effacer sans sauvegarder :

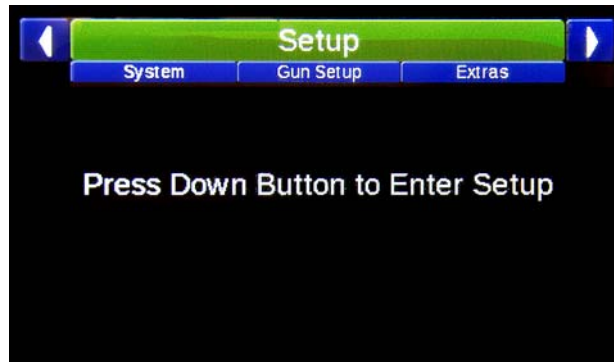
cette action n'enregistrera pas les canaux de compteur. Cette fonction est utile pour effacer l'utilisation ou les distances de test ou de configuration, sans rajouter d'encombrement parmi les données significatives.

Compteurs d'impression :

Si une imprimante de ruban adhésif a été achetée, les données peuvent immédiatement être imprimées pour cette tâche.

Menu de configuration

Le menu de configuration présente plusieurs sous-sections pour une navigation facile et rapide dans les configurations avancées du système.



Utilisez le joystick pour accéder aux pages suivantes :

Configuration/Système/

- Général, page 15.
- Calibrage, page 16.
- Unités, page 18.
- Configuration de la pompe, page 18.
- Totaux de durée utile, page 18.

Configuration/Configuration du pistolet/

- Couleur du pistolet, page 19.
- Largeur du pistolet, page 19.
- Écarts de pistolet à peinture et à billes, page 20.
- Décalages de pistolet à peinture et à billes, page 20.

Configuration/Options/

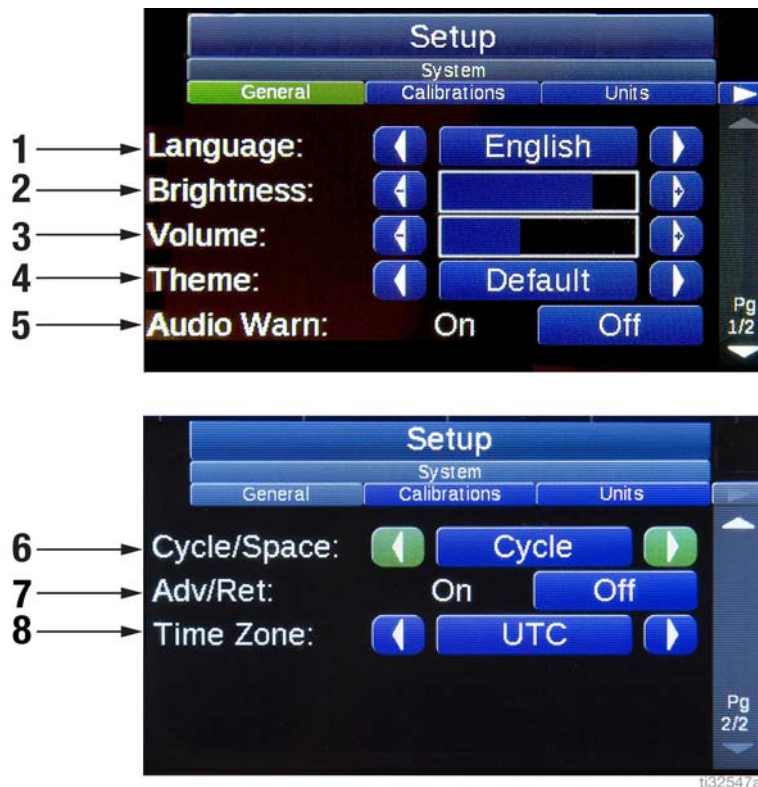
- Alignement, page 21.
- Ombre, page 22.
- Agencement marqueur, page 23.
- Demi-tâche, page 24.
- Glissière, page 25.
- Plage de vitesses, page 26.

Configuration/Aide/

- Test d'interrupteur, page 26.
- Test d'entrée, page 26.
- Test de bouton, page 26.
- Comptage d'impulsions, page 27.
- État du GPS, page 27.

Configuration/Système/Général

L'onglet Général permet à l'utilisateur de régler les paramètres de base des systèmes.



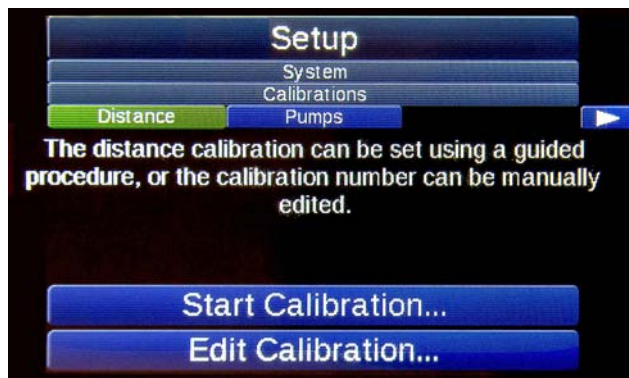
Réf.	Description
1	Langue : anglais, français, espagnol, allemand, chinois, russe
2	Luminosité de l'écran
3	Volume
4	Thème
5	Avertissement sonore : Marche/Arrêt

Réf.	Description
6	Cycle/Espace : pour les schémas de traçage, choisissez d'utiliser les informations et les distances de Peinture et de Cycle ou d'utiliser les informations et les distances de Peinture et d'Espace.
7	Avancé/Retardé : Marche/Arrêt.
8	Fuseau horaire : réglez le fuseau horaire pour un suivi GPS précis.

Configuration/Système/Calibrages

Le programmeur de saut doit être correctement calibré pour la distance et le volume de pompe.

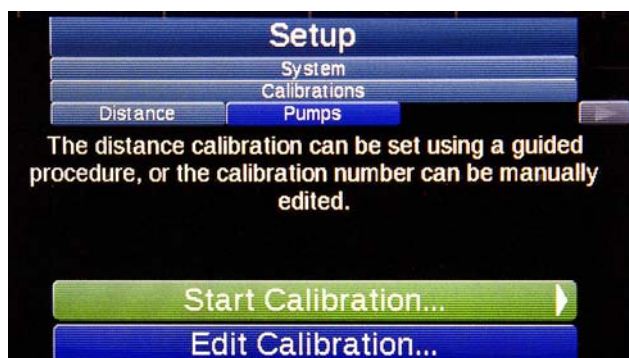
Calibration de la distance



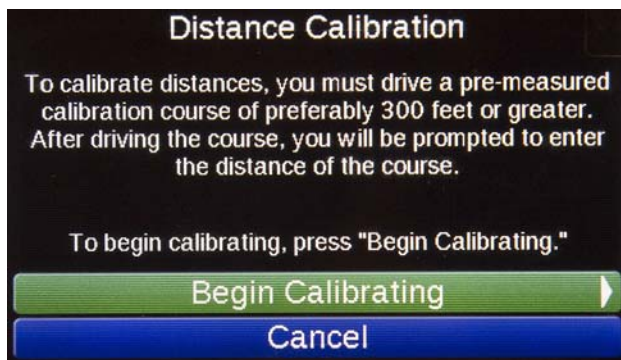
REMARQUE : le capteur devra être recalibré régulièrement du fait de l'usure de la roue, et lorsque la roue de bras du pistolet est changée. La pression d'air du pneu peut aussi affecter le calibrage.

REMARQUE : avant de procéder au calibrage, assurez-vous que la roue de bras du pistolet est gonflée à 2,76 bars (40 psi) et vérifiez que le boîtier de commande compte les impulsions avant le calibrage.

1. Mesurez et utilisez du ruban sur une distance précise allant jusqu'à 304,8 m (1 000 pieds). Distance suggérée de 91,5 m (300 pieds). Toute erreur lors de cette mesure engendre des longueurs de trait imprécis.
2. Sélectionnez « Démarrer le calibrage... » pour commencer le processus de calibrage guidé. Il s'agit du processus de calibrage recommandé. Alternativement, sélectionnez « Modifier le calibrage... » pour afficher ou modifier directement le numéro de calibrage.



3. Alignez le véhicule avec le début d'un parcours de calibrage. Puis sélectionnez « Commencer le calibrage ».



4. Longez la distance du parcours. Lorsque vous arrivez au point final, sélectionnez « Finir »

REMARQUE : le numéro de l'« Ancien calibrage de distance » est probablement incorrect. Il est utile de vérifier de s'assurer que les impulsions de mouvement sont bien reçues.

5. Corrigez la distance mesurée avec la distance réelle parcourue et sélectionnez « Enregistrer le calibrage ».

Par exemple : si le parcours était de 91,5 m (300 pieds) et la distance mesurée de 85,6 m (281 pieds), vous devez modifier 85,6 m par 91,5 m sur l'écran.

6. En cas d'erreur, vérifiez que le capteur de mouvement est correctement installé et qu'il reçoit les bonnes impulsions.

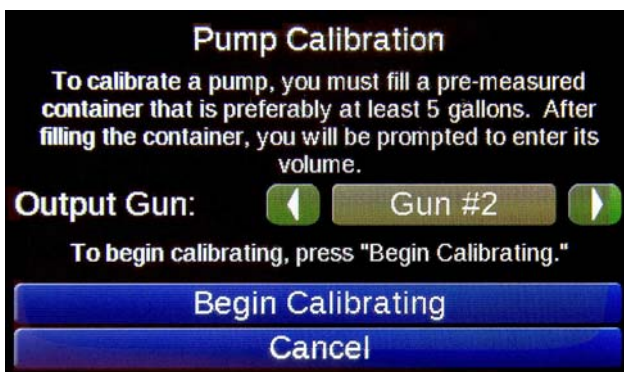
Calibrage de la pompe/Configuration OEM

Les pompes RoadPak sont livrées précalibrées et ne nécessitent aucune modification. Si une autre pompe est utilisée, suivez les instructions ci-dessous.

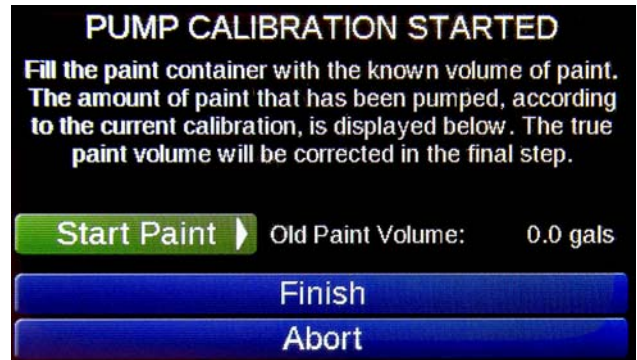


Les calibrages des pompes sont en corrélation avec la couleur de peinture dans chaque pompe.

1. Commencez en sélectionnant une couleur de pompe à calibrer. Jaune, blanc ou noir.
2. Sélectionnez « Démarrer le calibrage... » pour commencer le processus de calibrage guidé. Il s'agit du processus de calibrage recommandé. Alternativement, sélectionnez « Modifier le calibrage... » pour afficher ou modifier directement le numéro de calibrage.
3. Sélectionnez un pistolet à utiliser pour le calibrage et sélectionnez « Commencer le calibrage ». Sélectionnez uniquement un pistolet raccordé à la pompe que vous êtes en train de calibrer.



4. Placez un réservoir pouvant contenir le volume connu sous ce pistolet. Diminuez la pression de la pompe pour réduire la pulvérisation excessive.
5. Une fois que le réservoir prémesuré se trouve sous le pistolet sélectionné, appuyez sur « Commencer à peindre » pour commencer le calibrage. Le bouton passe sur « Arrêter de peindre ».



6. Une fois que le réservoir prémesuré a été rempli à sa capacité prémesurée, appuyez sur « Arrêter de peindre ». S'il n'est pas encore rempli, utilisez le bouton « Commencer à peindre/Arrêter de peindre » jusqu'à ce que le niveau de peinture atteigne la hauteur souhaitée.
7. Appuyez sur « Finir » lorsque vous avez terminé.
8. Réglez le nombre affiché pour qu'il corresponde au volume du réservoir prémesuré.

Unités



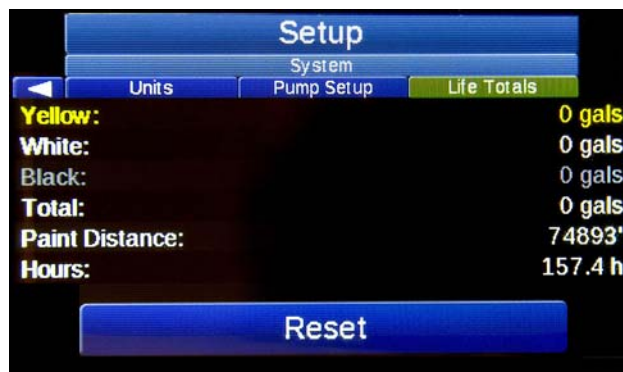
Réglez l'unité de Distance, de Volume et d'Épaisseur entre les unités anglo-saxonnes et métriques.

Configuration de la pompe



Saisissez la couleur définie pour chaque pompe. Cette action est nécessaire pour un enregistrement correct des données de gallons pompés.

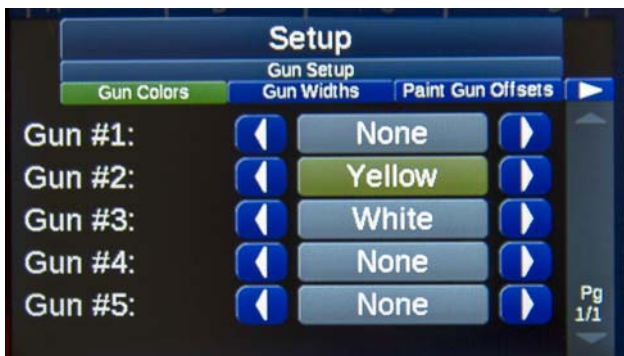
Totaux de durée utile



Les totaux de durée utile indiquent la distance peinte et les gallons pompés pour chaque couleur. Ce chiffre reste après réinstallation du canal de compteur. L'objectif premier des totaux de durée utile est d'aider l'opérateur à savoir quand procéder à l'entretien des pompes et des autres équipements.

Les totaux de durée utile sont souvent réinitialisés au moment de la maintenance et de la restauration de l'équipement.

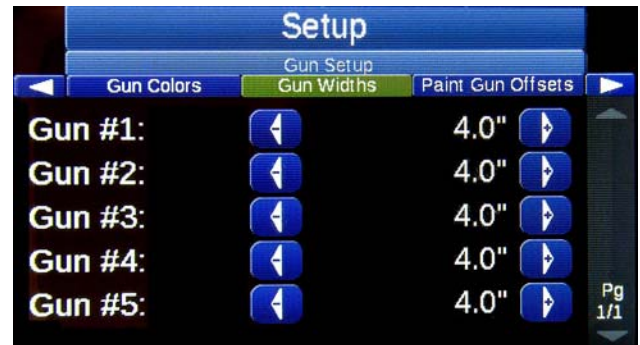
Couleur du pistolet



Réglez la couleur de chaque pistolet. Un bon réglage de la couleur est important pour la précision des calculs de l'épaisseur de grammage, l'enregistrement des données, l'impression de rapports et l'aperçu du jet sur l'écran principal.

REMARQUE : si une couleur du pistolet est définie sur « Aucune », ce pistolet est sera désactivé et ne se déclenchera pas, même si son interrupteur est en position continue ou saut de trait. Lorsque le pistolet est désactivé, le numéro du témoin du pistolet dans l'aperçu du jet disparaît de l'écran principal.

Largeur du pistolet



Réglez les largeurs entre les pistolets pour qu'elles correspondent à la largeur d'application réelle du produit sur la route. Un bon réglage des largeurs entre les pistolets est important pour la précision des calculs de l'épaisseur de grammage, l'enregistrement des données et l'impression de rapports.

Écart entre les pistolets à peinture et à billes

Écart entre les pistolets à peinture



Écart entre les pistolets à billes



Les écarts entre les pistolets représentent les décalages de distance lors du marquage du jet. Réglez les écarts entre les pistolets pour tous les éléments de la ligne de pistolet.

Les écarts entre les pistolets représentent la distance entre le pistolet le plus en avant et le pistolet actuel. Le pistolet le plus en avant doit être réglé sur 0,00 m.

IMPORTANT : ne corrigez pas les facteurs de temps avec distance. Seuls les facteurs de distance doivent être corrigés avec la distance. Dans le cas contraire, les programmeurs de saut ne seront pas précis pour placer du matériel de peinture et des billes les uns sur les autres à différentes vitesses.

Décalages des pistolets à peinture et à billes

Décalages des pistolets à peinture



Décalages des pistolets à billes



Les décalages des pistolets corrigent le retard de réponse mécanique du pistolet. La plupart des applicateurs de produits connaissent un décalage temporel entre le moment où le signal électrique est appliqué depuis le programmeur de saut et le moment où le pistolet s'ouvre pour laisser le produit s'écouler.

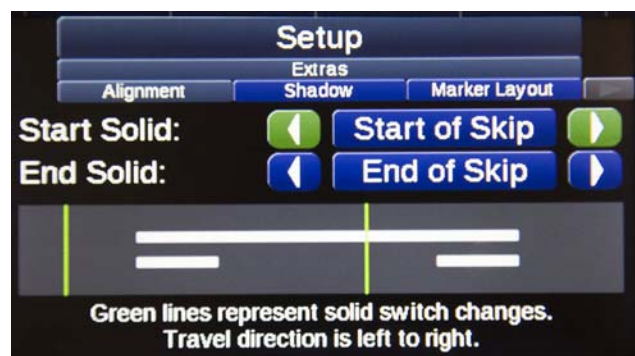
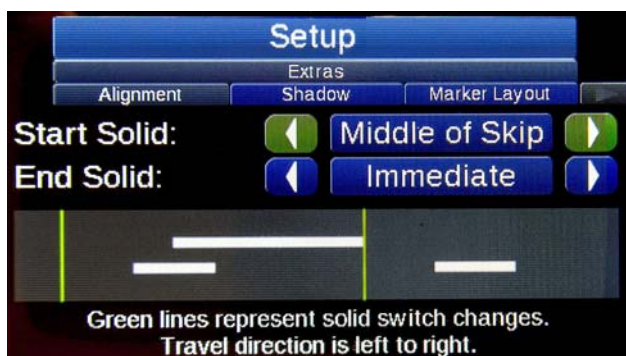
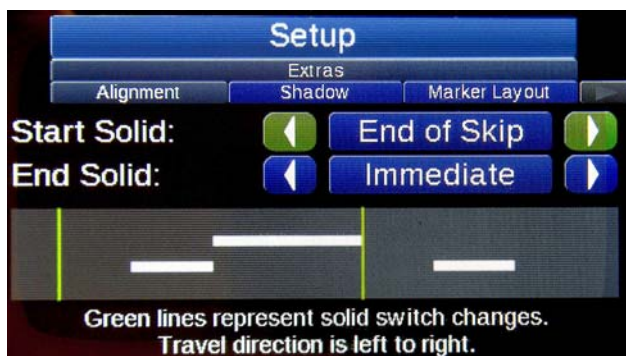
Certains applicateurs sont plus longs à s'éteindre (poussée contre la haute pression) que pour s'allumer (poussée dans le sens de la haute pression). Par exemple, une bande de 10,0 m peut être plus longue, c.-à-d. de 10,5 m à 11,0 m.

Lorsque les écarts de pistolet sont déjà correctement définis, réglez le facteur de pistolet pour corriger les longueurs de ligne.

Alignez les lignes continues (en alignant les lignes [sans dépassement] continues avec les sauts de traits)

L'onglet d'alignement permet à l'utilisateur de choisir où commenceront et où s'arrêteront les lignes continues (pas de lignes de dépassement) par rapport à leurs sauts de trait. Ce paramètre peut être activé ou désactivé sur la page de configuration rapide. **REMARQUE** : cette fonction peut être visualisée dans l'aperçu du jet.

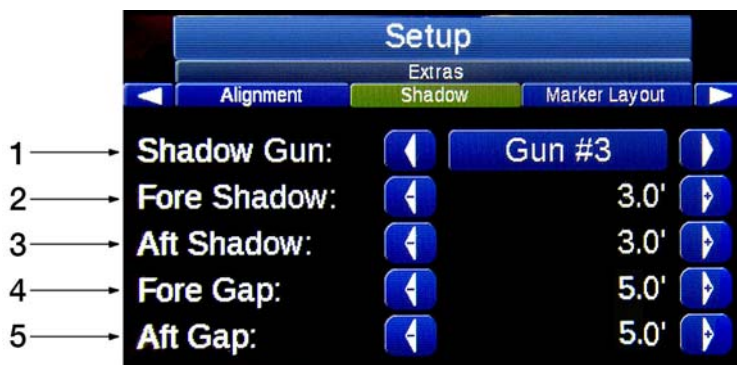
La première ligne verte représente le point où une ligne continue est activée. La seconde ligne verte représente le point où le pistolet de ligne continue est désactivé ou arrêté.



Ombre

Le mode d'ombre peut être activé dans le menu de configuration rapide.

Le mode d'ombre applique la peinture avant et/ou après la bande. Lorsque le pistolet d'ombre est défini sur saut de trait, les longueurs d'ombre avant/d'ombre arrière seront appliquées telles qu'elles ont été saisies dans le menu de configuration.



Réf.	Description
1	Pistolet d'ombre
2	Ombre avant : la longueur de peinture à appliquer avant le début de la bande.
3	Ombre arrière : la longueur de peinture à appliquer après la bande.
4	Espace avant : l'espace entre l'ombre avant et la bande.
5	Espace arrière : l'espace entre l'ombre arrière et la bande.

REMARQUE : le pistolet d'ombre sera aligné avec le pistolet du schéma de traçage et l'écart approprié du pistolet à peinture devra être saisi dans le régulateur.

REMARQUE : lorsque le pistolet noir est défini sur ligne continue, il comble l'espace (c.-à-d. la peinture noire couvre tout l'espace entre le bout de la dernière bande et le début de la suivante).

Exemple de ligne d'ombre



Agencement marqueur

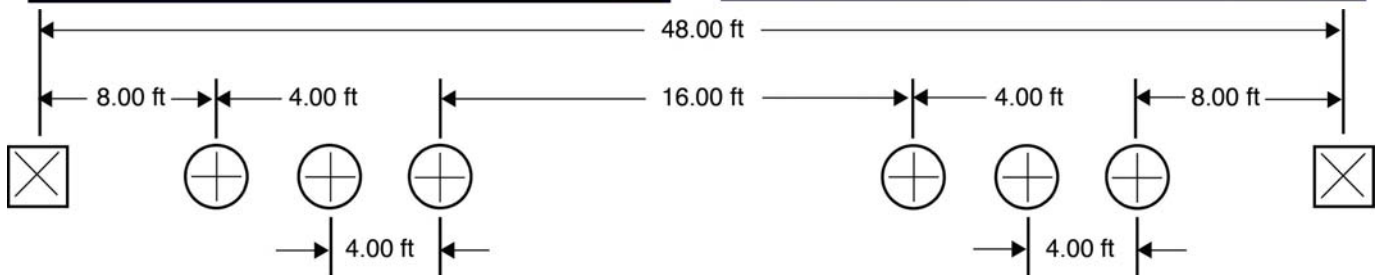
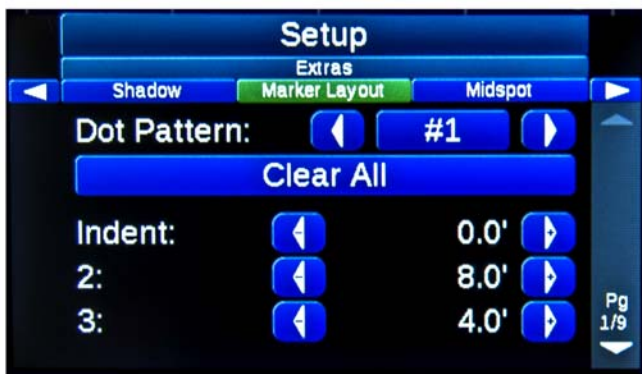
Le mode Agencement marqueur peut être activé dans le menu de configuration rapide. Lorsqu'il est activé, le paramètre du traceur de l'écran principal est ignoré et les jets d'agencement marqueur sont activés pour les pistolets. La zone d'aperçu du jet indiquera les paramètres d'agencement marqueur actuels de la configuration du jet. Choisissez un pistolet pulvérisateur et activez cet interrupteur en position saut de trait.

Créez les jets souhaités en définissant la distance entre les marqueurs dans le menu de configuration d'Agencement marqueur.



Réf.	Description
1	Trente jets de points différents peuvent être enregistrés et lancés depuis l'écran principal.
2	Chaque jet de point peut avoir jusqu'à 40 mesures consécutives. En laissant un zéro dans un espace, le mode agencement marqueur va passer à la mesure suivante selon une boucle continue. Menu Pages 1 et 2 indiquées ci-dessous.

Exemple de mode Agencement marqueur :



La taille des points peut être définie dans le menu Demi-tâche. Voir page XX.

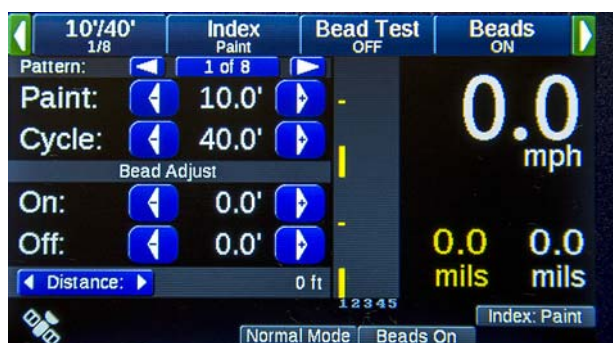
Demi-tâche

La fonction demi-tâche peut être activée ou désactivée sur l'écran de configuration rapide. Les paramètres de demi-tâche peuvent être définis dans l'onglet du menu de demi-tâche ci-dessous. Toutes les demi-tâches peuvent être visualisées dans l'aperçu du jet.



Réf.	Description
1	Nombre de points : le nombre de points à poser entre les sauts de trait. Ils seront centrés et espacés de manière égale.
2	Espacement des points : la distance entre chaque point.
3	Longueur de point : définit la longueur. Contrôle la longueur de la demi-tâche et du point de l'agencement marqueur.

Exemple de demi-tâche :



Glissière

Le mode glissière peut être activé dans l'écran de configuration rapide. Les jets de glissière doivent être configurés dans l'onglet du menu de glissière et peuvent être visualisés dans l'aperçu du jet sur l'écran du menu principal.



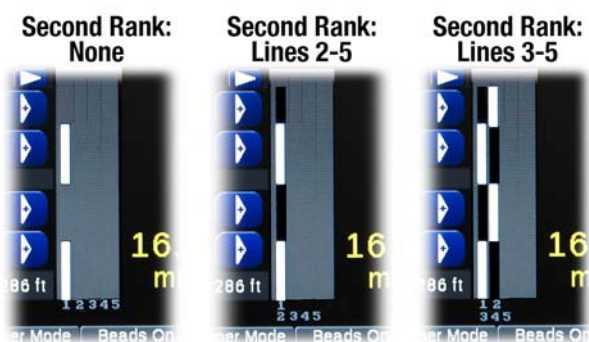
Comment configurer les jets de glissière :

- Réglage des couleurs des pistolets
- Réglage du deuxième rang
- Réglage standard ou remplissage de l'espace
- Réglage des écarts de pistolets
- Réglage du mode glissière
- Vérifiez l'aperçu du jet

Deuxième rang

Le deuxième rang est la situation dans laquelle un ou plusieurs pistolets se trouvent à une certaine distance derrière les autres pistolets. Consultez le tableau ci-dessous pour obtenir des exemples :

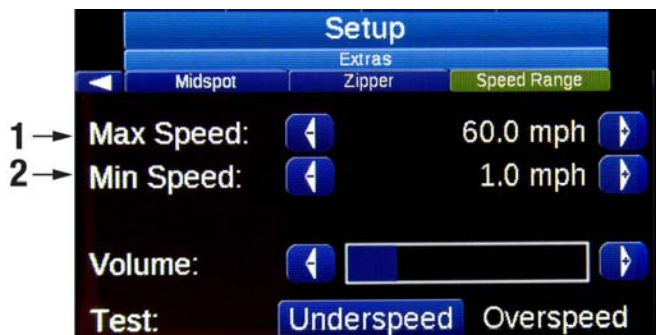
Description
<p>Deuxième rang : aucun Prenez 5 pistolets alignés l'un à côté de l'autre. Comme les 5 pistolets se trouvent sur la même ligne, il n'y a pas de deuxième rang.</p>
<p>Deuxième rang : lignes 2-5 Le pistolet 1 est à l'avant. Les pistolets 2, 3, 4 et 5 sont sur la même ligne, mais à une certaine distance derrière le pistolet 1.</p>
<p>Deuxième rang : lignes 3-5 Les pistolets 1 et 2 sont à l'avant. Les pistolets 3, 4 et 5 sont sur la même ligne, mais à une certaine distance derrière les pistolets 1 et 2.</p>



Un deuxième rang peut être défini pour s'appliquer uniquement au mode glissière ou à tous les modes décrits en page 2.

Plage de vitesses

Les alarmes de vitesse se déclenchent lorsque l'interrupteur de DÉMARRAGE est placé sur marche.



Réf.	Description
1	Vitesse maximum : si la vitesse dépasse cette valeur, l'alarme de survitesse se déclenchera.
2	Vitesse minimum : si la vitesse passe sous cette valeur, l'alarme de sous-vitesse se déclenchera.

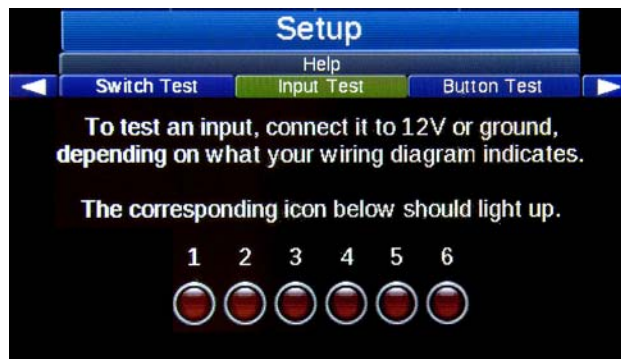
Test de l'interrupteur

Vérifiez le fonctionnement des interrupteurs en les actionnant et en vérifiant qu'ils se déplacent sur l'écran. Si un interrupteur ne se déplace pas sur l'écran, le signal n'est pas envoyé. Le tableau de commande devra probablement être remplacé.



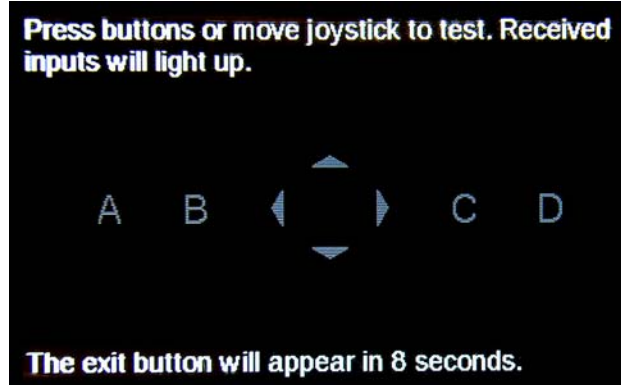
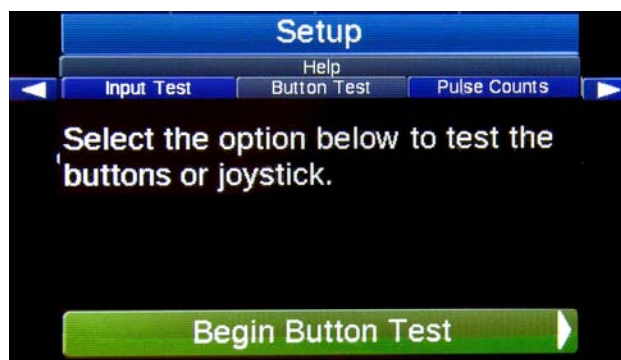
Test d'entrée

Connectez un câble d'entrée à la terre. L'icône correspondante doit s'allumer pour indiquer qu'il fonctionne.



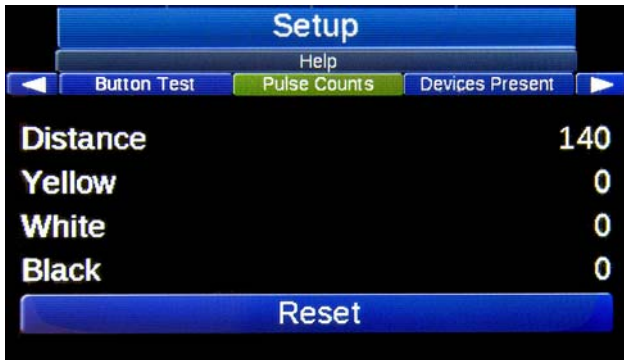
Test des boutons

Testez les boutons A, B, C et D et la commande du joystick. Si le symbole correspondant ne s'allume pas sur l'écran, la carte du bouton ou le joystick doit peut-être être remplacé.



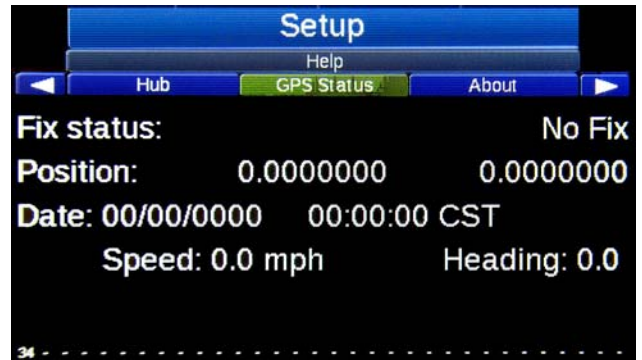
Comptages d'impulsions

Le fonctionnement du compteur de distance et des compteurs de pompe peut être vérifié sur cet écran. Une révolution doit entraîner 50 +/-2 nombres de dents pour le capteur de distance. Chaque cycle de pompe doit être d'une impulsion de pompe pour les différentes pompes.



État du GPS

Pour s'assurer que l'antenne GPS fonctionne correctement



Configuration du décalage système

Le démarrage et l'arrêt des pistolets pour effectuer des lignes continues ou des sauts de trait peuvent être décalés selon une distance spécifiée. Le One Operator System Delay™ est conçu pour faire du traçage une opération mono-utilisateur car il n'est plus nécessaire de se retourner pour surveiller les pistolets et les déclencher au bon moment. Avec le procédé de décalage système, l'activité des pistolets est commandée en utilisant le point de référence du pointeur mécanique situé sur la route devant le véhicule.

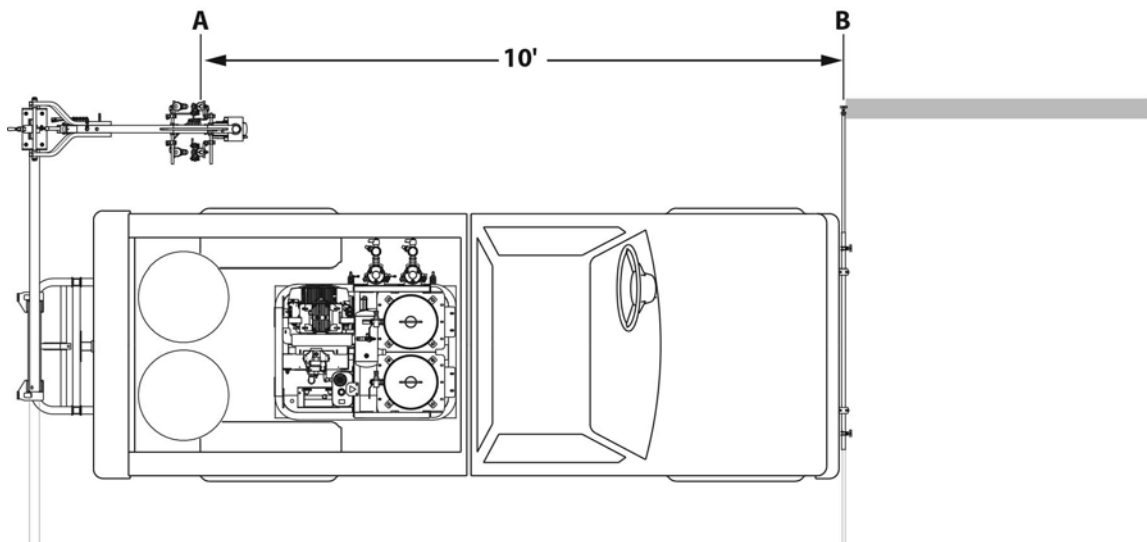
1. Activez le décalage système dans la configuration rapide.



2. Orientez le pointeur mécanique sur le début de la bande de peinture (B).
3. Mesurez la distance de décalage depuis le début de la bande de peinture jusqu'au pistolet. Mesurez de (A) à (B).
4. Entrez la distance de décalage mesurée.



Lorsque le décalage système est ACTIVÉ, tous les interrupteurs de pistolet y compris le MAINTENIR/ RÉINITIALISER seront décalés selon la distance saisie dans le décalage système.



Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le boîtier de commande ne s'initialise pas.	Alimentation auxiliaire 12 VCC faible, ou déconnectée.	Branchez le câble I/O. Rechargez la batterie du RoadLazer. Vérifiez les branchements de la batterie.
Le pistolet ne veut pas pulvériser.	Causes variées.	Activez la RÉINITIALISATION sur le boîtier de commande. Vérifiez l'alimentation en peinture. Vérifiez les vannes à billes du pistolet. Consultez le manuel 306861. Vérifiez les fusibles du RoadLazer et du moteur. Consultez le manuel 308611 ou 3A1214 ainsi que le manuel dédié au moteur.
La mesure MPH affiche zéro, ou bien la mesure est incohérente.	Alignement incorrect du capteur.	Le capteur doit se trouver à 0,76 mm (0,03 po.) du pignon de synchronisation, et doit être centré.
Il manque une partie de bande aux billes de verre lorsqu'elles sont activées.	Les décalages de pistolets à peinture et à billes ne sont pas définis correctement.	Ajustez les valeurs de décalage des pistolets à peinture et à billes.
Les billes de verre restent activées plus longtemps que les pistolets à peinture, ce qui gaspille des billes.	Le décalage de désactivation des billes est trop élevé.	Baissez le temps de décalage de désactivation des billes.
Le saut de trait est plus long que la distance réellement programmée.	Les solénoïdes du pistolet prennent plus de temps pour se désactiver que pour s'activer.	Augmentez le temps de décalage pour activation du pistolet à peinture.
Les pistolets ne veulent pas s'arrêter de pulvériser.	Le décalage système est réglé sur ON alors que le véhicule est arrêté. Le pointeau et le siège du pistolet sont usés.	Basculez l'interrupteur principal du régulateur Skipline sur ARRÊT. Remplacez-le. Consultez le manuel 308613.

Système d'information

Le menu du système d'information offre un système d'alerte descriptif pour aider à comprendre l'activité en cours, les avertissements et les erreurs critiques qui nécessitent une attention.

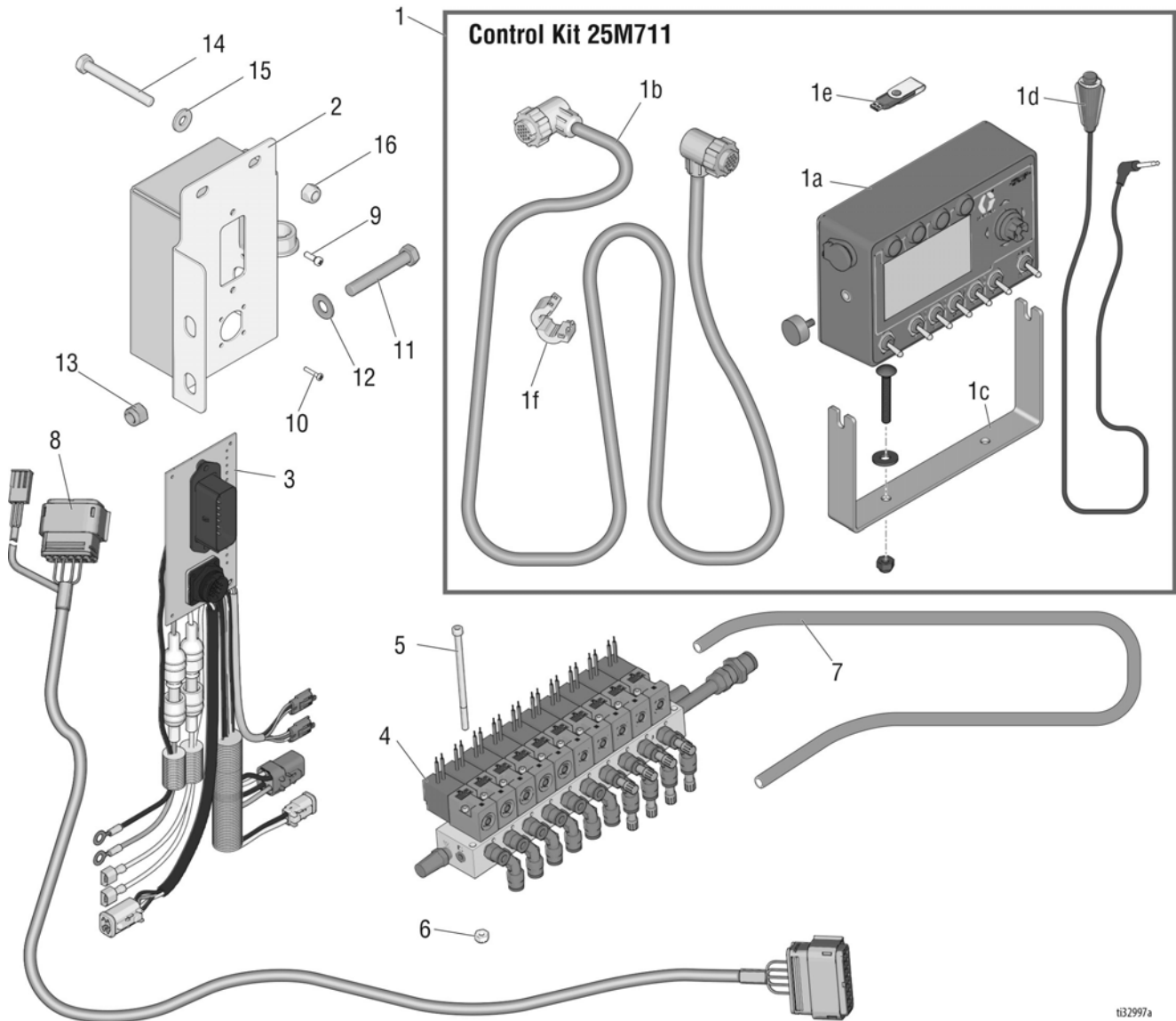
Les messages d'information aident l'opérateur à comprendre certains comportements ou conditions qui peuvent être intentionnels, mais qui risquent d'être confus ou interprétés comme un comportement incorrect en raison des configurations de paramètres.



Description
Effacer l'alarme : faites défiler le joystick vers le bas jusqu'au bouton de commande « Effacer » dans le message. La plupart des messages disparaîtront si l'erreur liée n'est plus détectée.
Signal sonore : chaque niveau de message (informations, avertissement, erreur) possède un signal sonore différent. Ces signaux permettent d'avertir de manière sonore l'opérateur en cas de problème.
Les messages d'avertissement et d'erreur disparaissent automatiquement dès que le problème n'est plus détecté.
Les messages d'information ne réapparaissent pas pour le même événement, lorsque celui-ci a été effacé par l'opérateur. Toutefois, si le problème est toujours détecté par le système, les messages d'avertissement et d'erreurs critiques réapparaîtront dans les deux minutes suivant sa suppression par l'opérateur.

Pièces

Kit OEM (25D887) et Kit de commande (25M711)



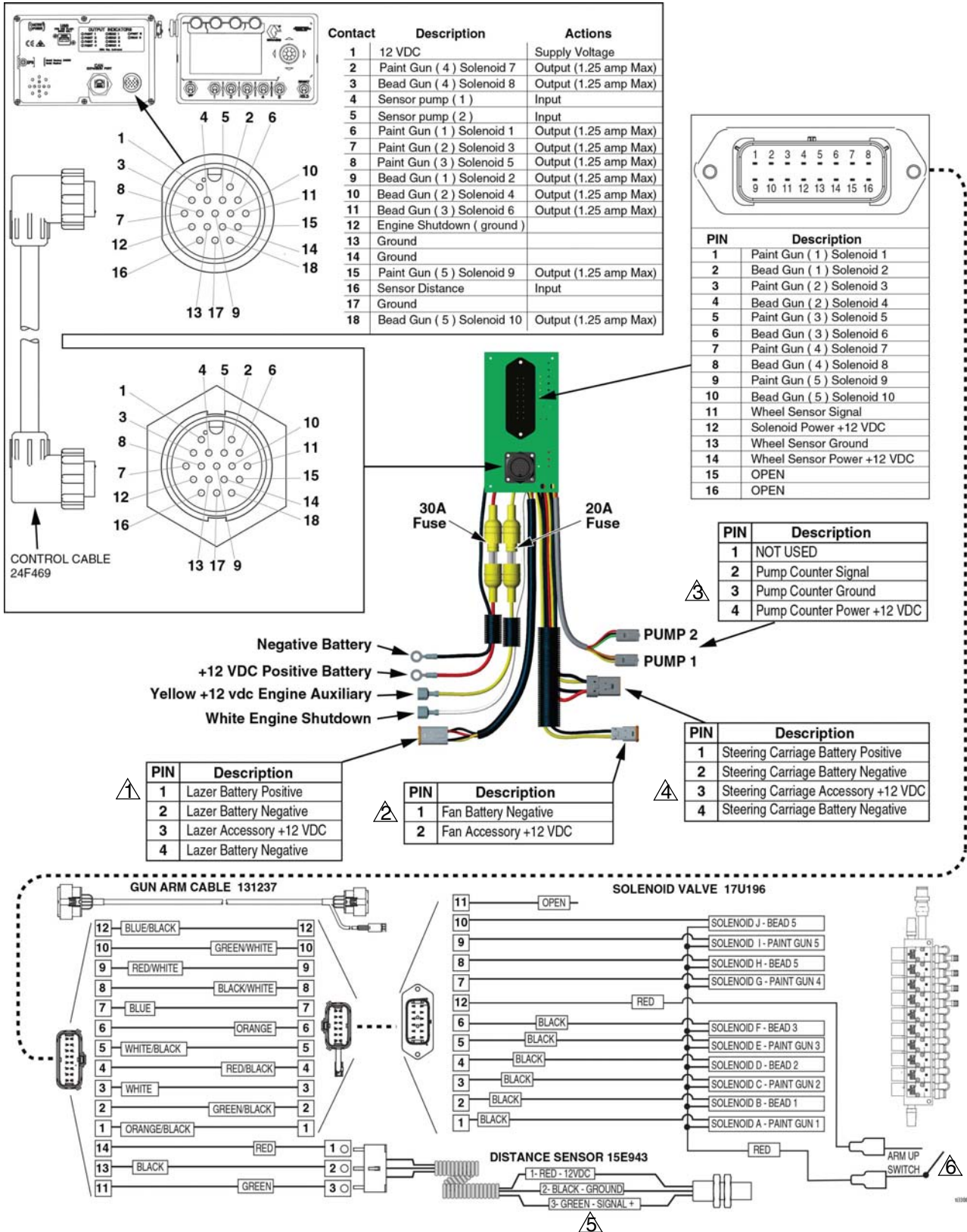
t32997a

Réf.	Pièce	Description	Qté.	Réf.	Pièce	Description	Qté.
1	25M711	KIT, commande, RoadPak/HD	1	6	116969	ÉCROU, verrouillage, no 10-24	2
1a	24S169	COMMANDE, RoadPak/HD, SkipLine	1	7	16G833	TUYAU, pneumatique	1
1b	24F469	CÂBLE, commande 18, 9,1 m (30 pieds).	1	8	131237	CÂBLE, électrovannes, 7 m (23 pieds).	1
1c	17V199	SUPPORT, commande, SkipLine	1	9	120463	VIS, mécanique, no 8-32 x 5 po	2
1d	113617	INTERRUPTEUR, à distance	1	10	111714	VIS, mécanique, no 4-40 x 6,25 po	4
1e	17L724	DISQUE À MÉMOIRE FLASH, USB 2.0	1	11	516595	BOULON, tête hex., 3/8-16 x 2,5 po	2
1f	17V688	FILTRE ANTI-PARASITE, en ferrite	1	12	100731	RONDELLE, 3/8 po	4
2	17U066	CAPOT de jonction, RoadPak/HD	1	13	101566	ÉCROU, verrouillage, 3/8-16	2
3	25M795	KIT, commande, RoadPak/HD	1	14	113664	VIS, capuchon, 5/16-18 x 2,75 po	2
4	17U196	ÉLECTROVANNE, pneumatique, 10 positions	1	15	100527	RONDELLE, 5/16 po	4
5	124983	VIS à tête, no 10-24 x 3,75 po.	2	16	111040	ÉCROU, verrouillage, 5/16-18	2

Schéma de câblage

Plans de câblage — composants OEM

Schéma du câble de commande pour le système RoadPak



Installation OEM

Accessoires et options électriques supplémentaires

- ① Branchez le laser longue ligne LazerGuide 3000 PN 17U930
- ② Branchez le ventilateur de refroidissement en option ou utilisez d'autres accessoires non fournis par Graco
- ③ Branchez le compteur de pompe PN 16J511
- ④ Branchez le chariot orientable PN 25M712 (peut être utilisé uniquement avec les bras de pistolet RoadPak)
À utiliser avec le kit de sièges arrière PN 25M716
- ⑤ Branchez le capteur de distance PN 15E943 ou le kit de capteur 287968
- ⑥ Interrupteur du bras vers le haut
Option 1 : dévier en joignant les câbles
Option 2 : achetez l'interrupteur PN 116833 et installez-le pour l'activer lorsque le chariot du pistolet est rangé pour éviter l'activation prématurée du pistolet pendant le transport

Caractéristiques techniques

Régulateur Skipline		
	États-Unis	Syst. métrique
Exigences électriques		
Commandes		12Vdc
Entrée de l'émetteur		12Vdc
Terre		Négative
La sortie du pistolet bascule sur la terre		2A max
Polarité inverse et étincelles bruyantes		Protégées
Vitesses de service		
	Jusqu'à 20 mi/h	Jusqu'à 32 km/h
Température de service		
	32 à 130 °F	0 à 54 °C
Température de stockage		
	10 à 160 °F	-12 à 71 °C
Poids		
	3 lb	1,4 kg
Dimensions		
	109,22 x 96,52 x 96,52 mm (7,25 x 4,50 x 2,25 po.)	184 mm x 114 mm x 57 mm

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco n'en sera pas tenu pour responsable, une usure et une détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure à la suite d'une mauvaise installation, d'une mauvaise application ou utilisation, d'une abrasion, d'une corrosion, d'un entretien inapproprié ou incorrect, d'une négligence, d'un accident, d'une modification ou d'une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu responsable de dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de la garniture, de la performance, ou l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autrement.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour connaître le distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A5387

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2017, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision A, April 2018